

Upcoming Events

Music: Symphonic Band Concert: Guest Joel Puckett, Composer-in-Residence	2/20	Griffin Concert Hall	7:30 PM
Avenir: Thursday Lecture Series: Meet the New Director, Doreen Beard	2/20	UCA 136	7 PM
Music: Wind Ensemble Concert: John Lynch, Conductor	2/21	Griffin Concert Hall	7:30 PM
Music: CSU Honor Band Concert: John Lynch, Conductor	2/22	Griffin Concert Hall	3 PM
Music: Virtuoso Series Concert: CSU Faculty Tiffany Blake, Soprano & John Seesholtz, Baritone	2/24	Organ Recital Hall	7:30 PM
Music: Virtuoso Series Concert: Special Guest Christine Rutledge, Viola & CSU Faculty Janet Landreth, Piano	2/25	Organ Recital Hall	7:30 PM
UAM: Gallery Talk: Focus on Fiber: A Conversation with Sara Rockinger & Carol Shinn	2/26	University Art Museum	4 PM
Music: Jazz Ensembles Concert: With Special Guest Ingrid Jensen, Trumpet	2/26	Griffin Concert Hall	7:30 PM
Music: Voice Area Recital	2/26	Organ Recital Hall	7:30 PM
Music: Virtuoso Series Concert: CSU Faculty Eric Hollenbeck, Percussion	3/3	Organ Recital Hall	7:30 PM
Music: Alumni Series Concert: Laura Begley '10	3/4	Organ Recital Hall	7:30 PM

event calendar • e-newsletter registration

www.uca.colostate.edu

General information: (970) 491-5529

Tickets: (970) 491-ARTS (2787)

www.CSUArtsTickets.com



Meet Me at the UCA
Season “Green” Sponsor
Thank you for your continued support



RamCard Plus, a combination of your student ID and First National Bank Debit Card, is also your library card, rec center card, RamCash card, Visa Debit Card – *everything in one card!*

FREE upgrade to RamCard Plus, apply today!

- RamCard office in the Lory Student Center
- Online at www.ramcardplus.com



Colorado
State
University

UNIVERSITY CENTER FOR THE ARTS

Meet Me at the UCA

Voice Area Chamber Recital

Students of Dr. Tiffany Blake

February 16, 2014

4:00 PM

Organ Recital Hall

Matinee d'été	Jules Massenet
Miranda Bashore, Logan Gannon and Carolyn Höhle, sopranos	
Madeline Greeb, piano	
from <i>Spanisches Liederspiel</i> , op. 138	Robert Schumann
Blauen Augen	
Eric Botto, tenor and Schyler Vargas, baritone	
Karen Stoody, piano	
from <i>Liebeslieder Wälzler</i> , op. 52	Johannes Brahms
Ein kleiner, hübscher Vogel	
Nachtigall, sie singt so schön	
Ein dunkeler Schacht ist Liebe	
Shafica Kaleel, soprano	
Dana Kinney, mezzo-soprano	
Westin Sorrel, tenor	
Arthur Beutel, baritone	
Karen Stoody and Madeline Greeb, piano	
Liebhabsers Ständchen	Robert Schumann
Emily Morris, soprano and Eric Botto, tenor	
Karen Stoody, piano	
Tarantelle	Gabriel Faure
Miranda Bashore, soprano and Ashlyn Dunn, mezzo-soprano	
Karen Stoody, piano	
Wiegenlied am Lager eines kranken Kind	Robert Schumann
Logan Gannon, soprano and Garrett Ching, tenor	
Madeline Greeb, piano	
from <i>Spanisches Liederspiel</i> , op. 138	Robert Schumann
Bedeckt mich mit Blumen	
Carolyn Höhle, soprano and Dana Kinney, mezzo-soprano	
Karen Stoody, piano	
Duetto buffo di due gatti	Giaocchino Rossini
Emily Morris, soprano and Ashlyn Dunn, mezzo-soprano	
Madeline Greeb, piano	

Translations

Matinee d'été

The morning comes with its ruddy, charming light,
It rises over the valley like a smile.
It arouses the song of the birds in the leaves.
Hurry, hurry, let's go my little sister and visit the flowering morning.

In your light basket let us ring home branches from the sweet-briar.
From the harvest I will relieve your little fingers.
You will make a feast for royalty from little bits of bread
and we will drink from the fountain from the cups of our hands.

When we return to our dear little home,
We will feel our souls rejoicing.
The path is long, so give me your hand.
We will return from the journey, my little sister,
to our home, wonderfully scented like our hearts.

Blauen Augen

The maiden has blue eyes,
Who would not fall in love with them?

Her eyes are so ravishing that they ensnare every heart,
And yet they know how to gaze so proudly that they create pure suffering!
They make peace and wellbeing, pondering and remembering disappear;
They always know how to conquer with their playful sweet gleaming!
With their playful sweet gleaming they trap men to pure faithfulness,
They cause those who were usually cheerful to weep in sorrow.
No one who has looked upon their splendor has managed not to get caught in their net,
All the world yearns to hang upon their shining day and night.

Blue eyes hath the maiden,
Who would not fall in love with them!

Ein kleiner, hübscher Vogel

A small, pretty bird took flight into the garden -
there was fruit enough there.
If I were a pretty, small bird, I would not hesitate -
I would do just as he did.

Malicious lime-twigs lurked in that place;
the poor bird
could not escape.
If I were a pretty, small bird, I would have hesitated,
I would not have done that.

The bird came into a pretty girl's hand and it caused him no pain,
the lucky thing.
If I were a pretty, small bird, I would not hesitate --
I would do just as he did.

Friends of the UCA at Colorado State University connects you to students and faculty who inspire, teach, and heal at Colorado State. Thank you to our alumni and patrons for your generosity. Please note that names featured are those of our supporters from January 1, 2013–January 22, 2014.



FRIENDS OF THE UCA
University Center for the Arts

5th Anniversary Season Supporters

Benefactor: \$5,000 and Above

Anonymous Donors FY2014
Mrs. JoAnne Z. Busch
Mrs. Roselyn M. Dailey
Mr. Michael E. and Mrs. Susanna G. Dokupil
Mr. John C. Flood
Stewart V., '63 and Sheron A. (Garrett), '62
Golden
Mrs. Grace K. Harris
Dr. Charles S. Hatchette
Dr. Frederick A. and Mrs. Antonia E. Johnson
Dr. Donald L., D.D.S. and Mrs. Jan Jorgensen
In Memory of David P. Knight
Mr. Brian C. and Mrs. Kimberly O. Miller
Myra H. Monfort-Runyan and William E. Runyan
Charles and Reta Ralph
Mr. Wayne K. Schrader
Mr. Scott M. and Mrs. Susan S. Shannon
Ms. Jane K. Sullivan
Wayne Viney and Wynona R. Viney
Mr. Edward M. Warner and Ms. Jacalyn D. Erickson
Rosemary Whitaker
Organizations
Bohemian Foundation
Home State Bank

Maestro: \$2,500—\$4,999

Anonymous Donors FY2014
Mrs. Roselyn M. Dailey
Mr. Philip A. and Mrs. Christine M. Hewes
Mr. P. Scott Johnston and Ms. Ann K. Yanagi
Mr. Dennis N. and Mrs. Deborah R. Kaleel
Mr. Brian C. and Mrs. Kimberly O. Miller
Kenneth & Paisley Pettine
Mr. Clinton M. and Mrs. Sylvia Richey
Rosemary Whitaker
Organizations
Denver Lyric Opera Guild

Artistic Director: \$1,870—\$2,599

Ms. Marilyn E. Cockburn
Mrs. Roselyn M. Dailey
Mr. David A. and Mrs. Amy C. Goodman
Dr. Bruce and Mrs. Janice Hutson
Professor Wes Kenney
Mr. William J. and Mrs. Christine P. Kneeland
Mr. Gerald R. and Dr. Carole J. Makela
Mr. Brian C. and Mrs. Kimberly O. Miller
Dr. Todd and Mrs. Kelin D. Queen
Mr. Clifford G. Richey
Ms. Leslie L. Stewart
Dr. Thomas M., Ph.D. and Dr. Jean M.

Sutherland, Ph.D.
Dr. Rosemary Whitaker, Ph.D.
Organizations
The Claude Bennett Family Foundation Inc

Virtuoso: \$500—\$1,869

Anonymous Donors FY2014
Dr. Michael F. and Dr. Edith B. Allen
Ms. Norma L. Andersen
Anonymous Donors FY2013
Mr. Richard A. Borowski
Dr. James W. Boyd, Sr. and Dr. Sue E. Charlton
Mr. Bryan J. and Mrs. Dana L. Carney
Mr. Robert D. Cromwell
Mr. Jonathan A. Cross
Mr. Michael G. and Mrs. Susan F. Deines
Mr. Gregg Dighero
Mr. Daniel R. and Mrs. Jeannine A. Eckles
Mr. Robert and Ms. Felice Fenwick-Smith
Mr. Harry L. and Mrs. Phyllis Ferguson
Mr. James J. Fleming, Jr. and Ms. Crotilda Trujillo
Dr. James K., Ph.D. and Mrs. Wendy W. Franzen
Mr. Carl J. and Mrs. Jill O. Glaser
Ms. Ayn M. Hanna and Ms. Barbara M. Gilhooly
Mr. James B. and Mrs. Mary F. Hatchette
Mr. Wes and Mrs. Patty Hawkins
Mr. Gary E. and Mrs. Carol A. Hixon
Mr. Thomas W. Hoogendyk, C.P.A.
Dr. Pierre Y. and Dr. Helga Julien
Ms. Sue E. Kandel
Ms. Adeline K. Kano
Mr. Harvey G., Jr. and Mrs. Yolanda J. Kimray
Ms. Soonmi Lee
Dr. Kelly A. Long
Mr. Perry and Mrs. Christine Lorenz
Mr. Charles B. Mabarak
Dr. Robert N., Ph.D. and Mrs. Joan E. Meroney
Ms. Lindsay Morgan
Ms. Cynthia A. Mousel
Mr. Josh S. Parrill
Mr. Stacy D. and Mrs. Nancy A. Plemmons
Mr. David A. and Mrs. Barbara J. Pusey
Dr. Stephen R. and Mrs. Linda A. Schaefer
Dr. Seung H. Seong and Ms. Kyung S. Cho
Mr. James D. and Mrs. Bonnie L. Shumaker
Mr. Darryl D. and Mrs. Shauna S. Southwick
Mr. Carl T. and Mrs. Karen U. Spina
Dr. Peter D. Springberg, M.D. and Ms. Lynnette C. Jung-Springberg
Dr. Donn M. and Mrs. Mary K. Turner

Mr. James P. and Mrs. Charlotte H. Turner
Dr. Carl W. and Mrs. Ann A. Wilmsen
Mr. William Z. and Mrs. Sarah L. Withers
Ms. Joan H. Wolfe
Organizations
Community Foundation of Northern Colorado
Engle Family Foundation
Philomusica-A Musical Playground
RHT Limited Liability Co.

Artist: \$250—\$499

Mr. Ivan B. Andrade and Ms. Tonya R. Dunn
Mr. Rick and Mrs. Toni Atkinson
Mr. James Beikler
Mr. David Benson and Ms. Carol K. Douglass
Mr. Gary E. and Mrs. Mary F. Birdsell
Mr. Dennis and Mrs. Carolyn Bookstaber
Prof. Carl R. and Mrs. Jill C. Burghardt
Dr. Morris U. and Mrs. Frances J. Burns
Mr. Daniel J. Canete
Mrs. Barbara S. Cavarra
Mr. Jonathan A. Clifton
Dr. Pattie Cowell and Ms. Sheryl Pomeroy
Ms. Theadora M. Cox
Mr. William B. and Mrs. Carol N. Davis
Dr. Christopher L., O.D. and Mrs. Stephanie L. Eddy
Mr. Raymon C. French
Mr. Ralph G. Greenlee, Jr.
Ms. Susan M. Grymonpre
Mr. Paul L. and Mrs. Andrea M. Havenar
Dr. Robert W. and Mrs. Maureen B. Hoffert
Ms. Charlotte Kendrick
Dr. David H. and Mrs. Margaret W. Lindstrom
Mr. Ben W. Nesbitt
Mr. Charles F., Jr. and Mrs. Emilia M. Parker
Mrs. Katherine Y. Rothstein
Dr. Craig E., Ph.D. and Mrs. Lorraine L. Shuler
Mr. Thomas M. and Mrs. Kimberly K. Smagala
Mrs. Jessica C. Stone
Ms. Amelia F. Tuttle
Ms. Tresa L. Waggoner
Mrs. Nancy B. Wall
Mr. Jay S. and Mrs. Jacqueline Witlen
Dr. Robert W., Ph.D. and Dr. A-Young M. Woody, Ph.D.
Organizations
Opera Fort Collins Guild

(* = deceased)

For a complete listing of Friends of the UCA Producing Partners and more information, please visit our website: www.UniversityCenterfortheArts/about-us/donors.

**For information on how you can become a Friends of the UCA member, please contact:
Carrie Care at (970) 491-5891 or at Carrie.Care@colostat.edu**

Friends of the UCA 2013-2014 5th Anniversary Season

*Connecting you with students and faculty who inspire, teach,
and heal at Colorado State University.*

Last year, Friends of the UCA supporters donated and pledged:

- More than \$132,000 to 20 music, theatre, and dance scholarships
- \$407,719 in programmatic support
- Four planned gifts to music and dance programs

LEVELS & BENEFITS

*By giving to the Department of
Music, Theatre and Dance at
Colorado State, you are invited to
join us for fascinating exchanges
and insider access to the
University Center for the Arts.*

Maestro: \$2,500 - \$5,000

- Artistic Director benefits and,
- Invitation to annual dinner with
Department Chair

Artistic Director: \$1,870 – \$2,499

- Virtuoso benefits and,
- Invitation to attend a music, theater,
or dance dress rehearsal
- Access to ticket pre-sales
- Enrollment in CSU 1870 Club

Virtuoso: \$500 – \$1,869

- Artist benefits and,
- A seat named after you in the Griffin
Concert Hall, Organ Recital Hall,
University Theatre, or University
Dance Theatre

Artist: \$250 – \$499

- Producing Partner benefits and,
- Listing in UCA event programs

Producing Partner: \$100 - \$249

- Friends of the UCA e-mail newsletter
- Listing on UCA website
- An invitation for two to attend:

*Fall Dance Concert
Saturday, November 16*

Spring Dates TBA

‡Friends Society: \$75

- For the 20-and 30-something crowd*
- Friends of the UCA e-mail newsletter
 - Listing on UCA website

‡Student & Young Alumni: \$25

- Open to current students and
young alumni, 2008-2013*
- Friends of the UCA e-mail newsletter
 - Listing on UCA website

Nachtigall, sie singt so schön

The nightingale, it sings so beautifully,
when the stars are twinkling.
Love me, my beloved heart,
kiss me in the dark!

Ein dunkeler Schacht ist Liebe

Love is a dark shaft, a very dangerous well;
and I, poor man, fell in.
I can neither hear nor see, I can only think about my bliss,
I can only moan in my woe.

Liebhabers Ständchen

He:

Are you still awake, darling? Greetings and kisses!
Your lover draws near in the downpour.
Love makes him lame in hand and foot;
He so longs to be with his sweetheart.

She:

Even if it is still so stormy outside,
I know the cunning of young lads.
Go back, from where you have come.

I am not letting you in.

He:

Hark, how the weather-vanes flutter!
See, how the little stars are setting!
Don't let me stand here in the rain,
Open up, open up your chamber!

She:

The storm, which looms at night,
Does not bring a greater problem to the crazy wanderer
Than that which to a young and blushing girl
Does the sweet flatteries of men.

He:

You deny me, darling, such a favor,
So that impatience will be the death of me,
And the blame for my early death
Will be yours alone, yes, yours alone.

She:

Just as the little bird that sings and flies,
Overcome by the cunning of the fowler,
In the end falls into the evil snare,
Cries: O trust not appearances!

Colorado
State
University

FRIENDS OF THE UCA
University Center for the Arts

Tarantelle

Up in the sky the moon shines bright.
It conjures noontime from midnight.
She said to me, "Come take my hand,
Come out onto the sizzling sand
Where jumps the wriggling romance,
'The tarantella..."

Come on, you dancers! Here are two;
A crowd surrounds them on the blue;
The man is strong, the girl is fair;
But watch out! With your thoughts take care,
The game of love can fast entrance,
'The tarantella...

Sweet the sound of the tambourine!
"If I were a daughter marine,
You fisherman," she said to me,
"Every night with joyful glee
We'd love each other while we dance
'The tarantella..."

Wiegen lied am Lager eines kranken Kind

(Cradle song at the bedside of a sick child)

Sleep, little child, sleep!
As you sleep, you will get better.
Outside red in the midday sun
There glows one of the finest cherries.
When you awaken, we shall go,
And my finger will pluck it for you.
Sleep, little child, sleep!
As you sleep, you will get better.
Ever sweeter the sun ripens
your cherry, for your delight;
Sleep, then little child, lightly covered,
Until you awake with an appetite for it.
Sleep, little child, sleep!
As you sleep, you will get better.


Bedeckt mich mit Blumen

Cover me with flowers, I die for love.
So that the breeze with its gentle wafting
will not carry the sweet smell away from me,
cover me!
Yet truly it is all the same,
breath of love, or scent of flowers.
With jasmine and white lilies
shall you here prepare my grave,
I die.
And if you ask me, Why?
I say: From sweet torments of love.

Colorado State University
DIVISION OF THEATRE & DANCE

Opening
Feb. 6

THE NIGHT OF THE IGUANA



BY
TENNESSEE WILLIAMS

Presented by special arrangement with Dramatist Play Service, Inc., New York

FEB.
6 through
FEB.
16

THURSDAYS
through
SATURDAYS
at
7:30p

Studio Theatre
UNIVERSITY CENTER for the ARTS
1400 REMINGTON st.

featuring BROADWAY, TV & FILM'S
JONATHAN FARWELL
an Actor's Equity Professional

TICKETS
\$18 ADULTS \$8 CSU STUDENTS
\$8 YOUTH (under 18)

SPECIALS! 4:
FREE TICKET THURSDAYS for CSU STUDENTS*
FREE TICKET SUNDAYS for the PUBLIC*
*Limited quantity available. Subject to availability.

CSUArtsTickets.com
(970) 491-ARTS (2787)

Directed by
WALT JONES